



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 September 2009
Russian
Original: Spanish

Шестидесят четвертая сессия
Пункт 96(n) предварительной повестки дня*
Всеобщее и полное разоружение

Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями

Доклад Генерального секретаря

Добавление**

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| II. Ответы, полученные от правительств | |
| Куба | 2 |

* A/64/150 и Согг.1.

** Информация, содержащаяся в настоящем документе, была представлена после получения основного доклада.



II. Ответы, полученные от правительств

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[2 июля 2009 года]

Ответ в связи с резолюцией 63/51 под названием «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями»

1. Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями является все более актуальным и приобретает все большее значение для международного сообщества в результате принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюции 63/51 без голосования.
2. Несмотря на усилия, приложенные Генеральной Ассамблеей и международными механизмами в области разоружения, некоторые державы продолжают осуществлять политику, направленную на развязывание агрессивных войн в различных частях мира; используют агрессивные стратегии, предусматривающие превентивное нападение; продолжают на неизбирательной основе использовать все виды вооружений, включая возможность применения ядерного оружия; и отказываются принимать на многостороннем уровне новые обязательства в области ядерного разоружения. Вместе с тем продолжается гонка вооружений, в результате которой ускоренными темпами совершенствуются обычные вооружения и сохраняются огромные арсеналы ядерного оружия.
3. Наличие оружия массового уничтожения и его продолжающееся совершенствование является одной из серьезнейших угроз для международного мира и безопасности, хрупкого экологического равновесия на нашей планете и устойчивого развития для всех без различия. В этой связи Куба заявляет, что единственным реальным эффективным решением недопущения возникновения пагубных последствий применения оружия массового уничтожения, как и прежде, является его полная ликвидация, и Куба считает крайне важным присоединение к запрещающим его международным договорам.
4. Республика Куба накопила богатый опыт в принятии и применении законов и политики, позволяющих соблюдать экологические нормы во всех процессах общественной жизни, включая применение различных международных механизмов в области разоружения и контроля над вооружениями, участником которых она является: Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, Конвенции о бактериологическом (биологическом) оружии и о его уничтожении, Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие и, в частности, Договора о нераспространении ядерного оружия.
5. Куба имеет прочную правовую основу в области защиты окружающей среды:

- Статья 27 Конституции Республики Куба предусматривает концепцию устойчивого развития.
- Закон № 81/1997 об охране окружающей среды определяет принципы политики Кубы в области охраны окружающей среды, в частности: рациональное использование окружающей среды имеет комплексный и межсекторальный характер; в этой работе участвуют на согласованной основе государственные организации, другие ведомства и учреждения, общество и граждане в целом, исходя из соответствующих сфер своей компетенции и возможностей.
- Декрет-закон № 207 «Об использовании ядерной энергии» определяет общие принципы в этой области.
- В Декрете № 208 «О национальной системе отчетности и контроле в области ядерных материалов» содержатся нормы, регулирующие функционирование указанной системы, с тем чтобы содействовать эффективному использованию указанных материалов и выявлять любые случаи несанкционированного использования, потери или перемещения ядерных материалов.
- Нормативно-правовая база обеспечения биологической безопасности и осуществления Конвенции о биологическом и токсинном оружии отражены в Декрете-законе № 190/99 «О биологической безопасности», в резолюции № 2/2004 министерства науки, технологий и окружающей среды, озаглавленной «Правила учета и контроля биологических материалов, оборудования и технологии», и недавно обновленном «Перечне биологических агентов, оказывающих воздействие на людей, животных и растений» и «Порядке предоставления разрешений, связанных с обеспечением биологической безопасности», признанных соответственно в резолюциях № 38/2006 и № 180/2007 министерства науки, технологий и окружающей среды.
- Декрет-закон № 202/1999 регулирует применение Конвенции о химическом оружии на национальном уровне.
- Постановление 5517 Исполнительного комитета Совета министров от 2005 года «О нарушениях положений Конвенции о химическом оружии» дополняет законодательные меры, необходимые для применения Конвенции о химическом оружии.

6. Конвенция о химическом оружии по-прежнему является единственным международным соглашением, предусматривающим поддающееся контролю уничтожение этих видов оружия и объектов, которые его производят, а также меры по обеспечению защиты людей и окружающей среды¹. Большое значение имеют «Принципы и методы уничтожения химического оружия»², которые должны соблюдать владеющие им государства при его уничтожении.

¹ Como se puede corroborar en: el Artículo IV, párrafo 10, Art. V, par. 1, Art VII, par. 3, Anexo de Verificación, Parte II, Acápito E, par. 43, Anexo de Verificación, Parte VI, Acápito C, par. 7.

² Anexo de Verificación, Parte IV “Destrucción de Armas Químicas y su Verificación de Conformidad con el Artículo IV”, Acápito C, párrs. 12 a 14.

7. В этой связи подчеркивается, что уже произведено уничтожение всех видов объявленных/существующих химических вооружений в трех государствах — участниках Конвенции о химическом оружии (Албания, Индия и одно государство-участник). Куба дает высокую оценку деятельности Технического секретариата Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), которая проверила и подтвердила, что Албания полностью завершила уничтожение всех контролируемых и объявленных химических веществ из перечня I, не нанеся при этом ущерба окружающей среде³. Однако некоторые государства, владеющие химическим оружием, продолжают продлевать сроки его уничтожения, что ставит под угрозу выполнение крайнего срока, намеченного на 2012 год, и это по-прежнему является причиной для озабоченности государств, которые не обладают химическим оружием, таких как Куба.

8. Что касается ядерного разоружения, то Куба настоятельно призывает Конференцию по разоружению начать переговоры по вопросу о договоре в этой области с целью полной ликвидации этого оружия в установленные сроки и под строгим международным контролем. Международный договор о ядерном разоружении должен в обязательном порядке предусматривать меры по охране окружающей среды.

9. Повышение роли Конвенции о биологическом и токсинном оружии в последние годы имеет крайне важное значение для защиты окружающей среды и сохранения биологического разнообразия на нашей планете. Проект протокола об укреплении Конвенции, который был предметом переговоров на протяжении нескольких лет, включает в себя, в частности, предложения о мерах по охране окружающей среды в рамках осуществления Конвенции. Международное сообщество не должно отказываться от достижения этой задачи.

10. Кроме того, важно подчеркнуть актуальность и важность Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду, ратифицированную Кубой 10 апреля 1978 года, в которой подтверждается ее полная актуальность, и эта Конвенция должна пользоваться всесторонней поддержкой.

11. В непосредственной близости от Кубы Военно-морские силы Соединенных Штатов продолжают наносить существенный ущерб здоровью и экологии пуэрто-риканского острова Вьекес, который бездумно используется в качестве полигона для проведения военных учений в агрессивных целях, в ходе которых используются средства доставки радиоактивных компонентов. Поэтому показатель заболевания раком на острове Вьекес является самым высоким на территории Пуэрто-Рико⁴.

12. Вместе с тем следует отметить, что захватническая война, которую ведут Соединенные Штаты в Ираке, наносит самый серьезный ущерб окружающей среде, национальному достоянию и жизни людей.

³ Выступление Генерального директора ОЗХО на открытии пятьдесят шестого Исполнительного совета 21 апреля 2009 года.

⁴ Данные Регистра раковых заболеваний Министерства здравоохранения Пуэрто-Рико свидетельствуют о том, что показатели заболевания раком на острове Вьекес стали повышаться после начала обстрела Военно-морскими силами Соединенных Штатов в 1979 году (*Zavala-Segarra, D Incidencia de Cáncer en Vieques*).